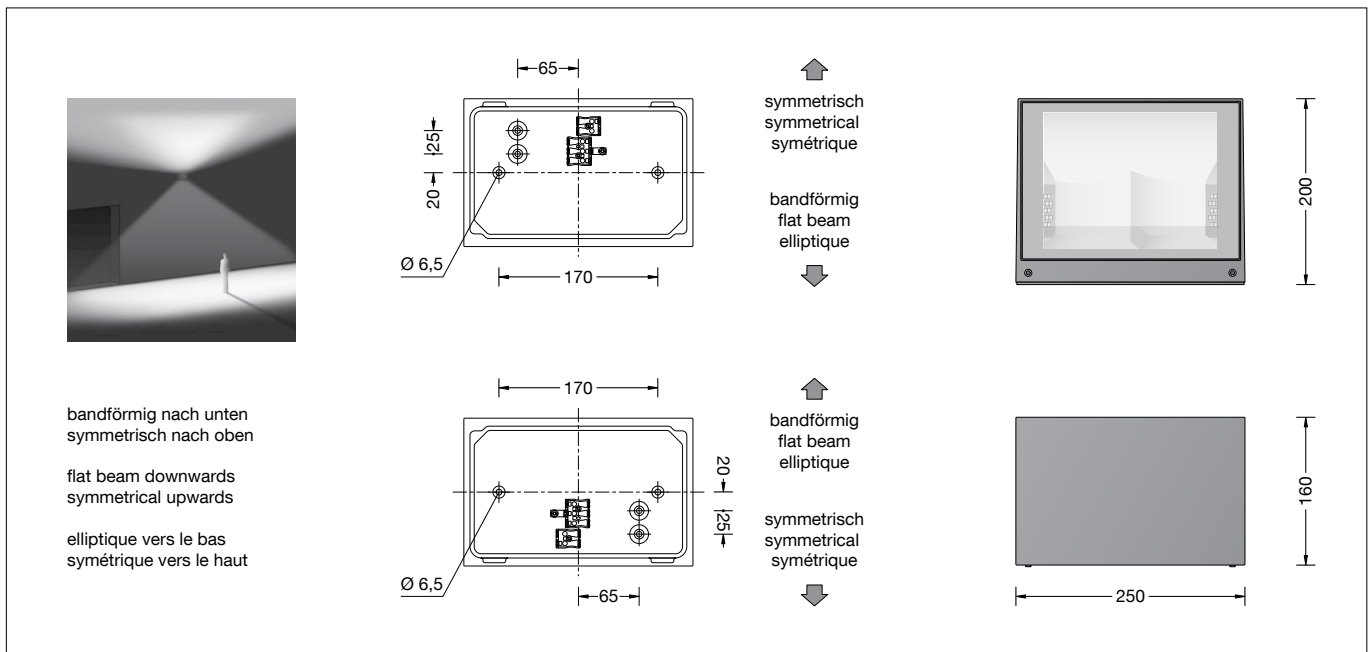


BEGA**33 393**Wandfluter
Wall washer
Lèche-murs

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Wandleuchte mit zweiseitigem Lichtaustritt.
Ein Lichtaustritt mit symmetrischer
Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung von
Fassaden- und Wandflächen.
Ein Lichtaustritt mit bandförmiger
Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung von
Boden- und Deckenflächen vor Fassaden und
Wänden.
Die Leuchte ist in jeder Brennlage montierbar.

Die Farbtemperatur der Leuchte kann
wahlweise auf 3000K oder 4000K eingestellt
werden.

Application

Wall luminaire with light emission on two sides.
One light emission with symmetrical light
distribution for the illumination of façades and
wall surfaces.
One light emission with flat beam light
distribution for the illumination of ground and
ceiling surfaces in front of façades and walls.
The luminaire can be installed in any burning
position.

The colour temperature of the luminaire can be
set optionally to 3000K and 4000K.

Utilisation

Applique à diffusion lumineuse bilatérale.
Une diffusion lumineuse à répartition
symétrique pour l'éclairage de façades et de
surfaces murales.
Une diffusion lumineuse à répartition elliptique
pour l'éclairage de sols et de plafonds devant
des façades et surfaces murales.
Ce luminaire peut être installé dans n'importe
quelle position.

La température de couleur des luminaires est
réglable sur 3000K ou 4000K au choix.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	32,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	37 W
Modul-Bezeichnung	2x LED-1488/83040 + LED-1474/83040
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	32.2 W
Luminaire connected wattage	37 W
Module designation	2x LED-1488/83040 + LED-1474/83040
Colour rendering index	CRI > 80
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Source lumineuse

Puissance de raccordement du module	32,2 W
Puissance de raccord. du luminaire	37 W
Désignation du module	2x LED-1488/83040 + LED-1474/83040
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 80
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Betrieb bei Farbtemperatur	3000 K
Modul-Lichtstrom	5610 lm
Leuchten-Lichtstrom	4791 lm
Leuchten-Lichtausbeute	129,5 lm/W

Operation at colour temperature	3000 K
Module luminous flux	5610 lm
Luminaire luminous flux	4791 lm
Luminaire luminous efficiency	129,5 lm/W

Fonctionnement avec temp. de couleur	3000 K
Flux lumineux du module	5610 lm
Flux lumineux du luminaire	4791 lm
Rendement lum. du luminaire	129,5 lm/W

Betrieb bei Farbtemperatur	4000 K
Modul-Lichtstrom	5890 lm
Leuchten-Lichtstrom	5030 lm
Leuchten-Lichtausbeute	135,9 lm/W

Operation at colour temperature	4000 K
Module luminous flux	5890 lm
Luminaire luminous flux	5030 lm
Luminaire luminous efficiency	135,9 lm/W

Fonctionnement avec temp. de couleur	4000 K
Flux lumineux du module	5890 lm
Flux lumineux du luminaire	5030 lm
Rendement lum. du luminaire	135,9 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit, Silber oder Weiß
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
2 Befestigungsbohrungen ø 6,5 mm
Abstand 170 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□] mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
BEGA Ultimate Driver®
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
2 LED-Netzteile
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 2
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
⚡¹⁰ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 5,0 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C, D

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite, silver or white
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
2 mounting holes ø 6.5 mm
Distance apart 170 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□] with plug connection
Earth conductor connection
BEGA Ultimate Driver®
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
2 LED power supply units
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI controllable
Number of DALI addresses: 2
A basic isolation exists between power cable and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
⚡¹⁰ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 5.0 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C, D

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite, argent ou blanc
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
2 trous de fixation ø 6,5 mm
Entraxe 170 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□] avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
BEGA Ultimate Driver®
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
2 blocs d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 2
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
⚡¹⁰ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 5,0 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C, D

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen.
Leuchtenunterteil entsprechend der gewünschten Lichtstärkeverteilung ausrichten – siehe Skizze Seite 1.
Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Das LED-Modul kann wahlweise mit einer Farbtemperatur von 3000K oder 4000K betrieben werden.
Die Farbtemperatur des LED-Moduls wurde werkseitig über eine Steckverbindung auf 3000K angeschlossen.
Für Farbtemperatur 4000K muss die Steckverbindung an der mit 3000K gekennzeichneten LED-Anschlussleitung vorsichtig gelöst und an der mit 4000K gekennzeichneten LED-Anschlussleitung aufgesteckt werden.

Das Umstecken darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen!

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden.
Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo the screws and lift off the luminaire top.
Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.
Align the luminaire base according to the desired light distribution – see sketch page 1.
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Be sure to use the gasket rings supplied.
Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection).
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

The LED module can optionally be operated with a colour temperature of 3000K or 4000K. The colour temperature of the LED module was set to 3000K by default using a plug connector. For colour temperature 4000K, the plug connector must be carefully disconnected from the LED connecting cable marked 3000K and plugged into the LED connecting cable marked 4000K.

Switching may only be carried out when disconnected from the power supply!

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire.
Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Push plug into coupler as far as it will go.
Make sure that gasket is positioned correctly.
Install the luminaire top, press-on and tighten screws evenly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire.
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.
Orienter la platine du luminaire en fonction de la répartition lumineuse souhaitée – voir esquisse page 1.
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser impérativement les joints fournis.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable).
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Le module LED peut fonctionner au choix avec une température de couleur de 3000K ou 4000K.
La température de couleur du module LED a été réglée en usine sur 3000K par l'intermédiaire d'un connecteur.
Pour la température de couleur 4000K, le connecteur doit être débranché avec précaution du câble de raccordement LED portant le marquage 3000K et il doit être inséré dans le câble de raccordement LED portant le marquage 4000K.

Le branchement ne doit être effectué qu'en état hors tension !

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire.
Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Veiller au bon emplacement du joint.
Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer puis serrer fermement et régulièrement les vis.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0312/700
LED-Modul	LED-1474/83040
LED-Modul	LED-1488/83040
Reflektor unten	76 001 162
Reflektor oben	76 001 215

Spare

LED power supply unit	DEV-0312/700
LED module	LED-1474/83040
LED module	LED-1488/83040
Reflector bottom	76 001 162
Reflector top	76 001 215

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0312/700
Module LED	LED-1474/83040
Module LED	LED-1488/83040
Réflecteur inférieur	76 001 162
Réflecteur supérieur	76 001 215